

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 43 (1981)
Heft: 7

Artikel: Typentabelle Rotationsmähwerke
Autor: Höhn, E.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1081791>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

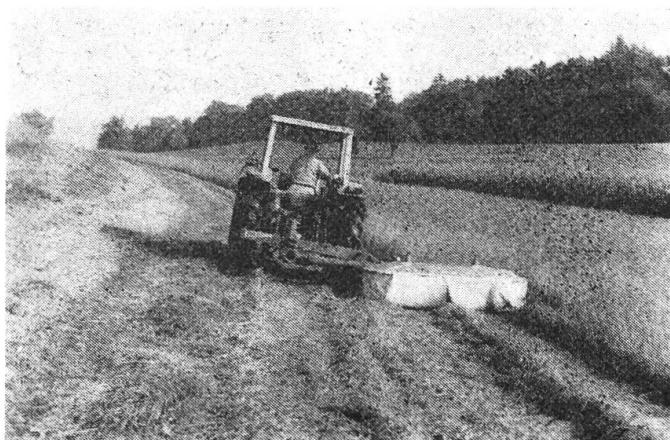
Typentabelle Rotationsmähwerke

E. Höhn

Die erste Tabelle über technische Daten von Traktormähwerken stammt aus dem Jahre 1974. Obwohl sich in der Zwischenzeit an diesen Maschinen wenig Grundlegendes geändert hat, sind viele Angaben überholt. Um die Daten auch mit jüngeren Maschinentypen vergleichen zu können, drängte sich eine neue Zusammenstellung auf.

Der schon vor Jahren beobachtete Übergang vom Balkenmähwerk zum Rotationsmähwerk ist nun fast abgeschlossen. Erstere sind zwar noch im Einsatz. Neukäufe dagegen betreffen höchstens noch Doppelmessermähwerke.

Beim Durchgehen der Tabelle fällt die Zunahme der Maschinen mit Arbeitsbreiten von 1,8 bis 2,1 m auf. Daraus lässt sich schliessen, dass die erforderliche Leistung (rund 40 kW) – und das nötige Traktorgewicht – heute auf vielen Betrieben vorhanden sind. Diese Beobachtung ist aber zugleich Zeichen eines Zwanges: stärkere und damit grössere, breitere Traktoren rufen nach breiteren Mähern, soll nicht unnötig Futter überfahren werden. Das Ende dieser Spirale ist indessen in Sicht. Dreipunkt-Trommelmäher von 2,1 m Arbeitsbreite verlangen Traktorgewichte, die über



Breite Traktoren verlangen breite Mähwerke, wenn das gemähte Futter nicht überfahren werden soll.

den allgemeinen Bedürfnissen des Futterbaubetriebes liegen. Eine Ausweichmöglichkeit bietet das Frontmähwerk. Allein, zur Zeit sind die technischen Probleme in Zusammenhang mit Frontzapfwelle und -hydraulik erst bei einer beschränkten Zahl von Traktortypen befriedigend gelöst. Trommelmäher oder Scheibenmäher? Diese Frage wird von Käufern oft gestellt. Im Gegensatz zu unserem Nachbarland Frankreich wurde in der Schweiz der Trommelmäher immer stark bevorzugt. Sein Einsatz ist unter allen Bedingungen problemlos, der Schnitt sauber und tief. Der Scheibenmäher hinterlässt, bedingt durch den Untenantrieb,

FAT-MITTEILUNGEN

im allgemeinen eine etwas längere Stoppel. Auch gegen Verstopfung ist er nicht ganz gefeit. In bezug auf Leistungsbedarf ist die Differenz der beiden Systeme nur unbedeutend. Hingegen ist der Scheibenmäher leichter. Dieser Umstand könnte ihm besonders in den grösseren Arbeitsbreiten in Zukunft zu einer stärkeren Verbreitung verhelfen. Ob das wachsende Angebot schon auf diese Entwicklung hindeutet? 1974 waren blos 22% der angebotenen Rotationsmäher Scheibenmäher. In der vorliegenden Zusammenstellung macht ihr Anteil schon 34% aus.

Erläuterungen zur Typentabelle

Um die Tabelle nicht zu überladen, wurden nur die wichtigsten Daten aufgeführt. Ebenso wurden Angaben weggelassen, die für alle Typen zutreffen und sich bei allen Maschinen wiederholt hätten. Dazu zählt bei-

spielsweise die **Ausschersicherung**. Ausnahmslos alle Mähwerke sind heute damit ausgerüstet, wodurch die Gefahr, beim Anfahren an Hindernissen Schäden zu verursachen, erheblich vermindert ist.

Nicht erwähnt ist ebenfalls der **Oberlenker** als Schnitthöhenverstellung. Obwohl es sich nicht um eine echte Verstellmöglichkeit handelt, kann damit die Schnitthöhe innerhalb enger Grenzen reguliert werden.

Bis auf zwei Ausnahmen, welche einen Vermerk tragen, handelt es sich bei den aufgeführten Modellen um Mähwerke für den **Dreipunktanbau**.

Die Bemerkung «**aufgebauter Aufbereiter**» will sagen, dass ein Mähwerk mit gleicher Arbeitsbreite auf aufgebautem Aufbereiter als ganze Einheit lieferbar ist. Nur in wenigen Fällen kann der Aufbereiter nachträglich aufgebaut werden.

Typentabelle Rotationsmähwerke 1981

Generalvertretung	Hersteller	Arbeitsbreite	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/	Messerbefestigung	Preis	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
		cm	Gewicht	Transport-	Trommeln	Umfangsges-	Schnitthöhen-	
	Typ	kg		länge	cm	schwindigkeit	verstellung	
Aebi & Co. AG 3400 Burgdorf	Fella	158	Scheiben	hochgeklappt	4	geschraubt	4'630.--	hydraulischer Aufzug Steinabweiser
	SM 165	295		mechanisch	75.3			
	Fella	236	Scheiben	hochgeklappt	6	geschraubt	6'880.--	Steinabweiser
	SM 240	380		hydraulisch	75.3			
	Fella	154	Trommel	zurückgeschwenkt	2	geschraubt	3'500.--	Innenschwadblech
	KM 160	340			77.5	Spindel		
Aecherli AG 6260 Reiden	Fella	181	Trommel	zurückgeschwenkt	2	geschraubt	3'950.--	
	KM 180	400			73.6	Spindel		
	Fella	165	Trommel	zurückgeschwenkt	2	Schnellverschluss	4'265.--	Innenschwadblech
	KM 165	412			83.0	Distanzringe		
	Fella	181	Trommel	zurückgeschwenkt	2	Schnellverschluss	4'890.--	Innenschwadblech
	KM 190	455			81.3	Distanzringe		
Aecherli AG 6260 Reiden	Krone	163	Trommel	zurückgeschwenkt	2	Schnellverschluss	4'380.--	aufgebauter Aufbereiter
	TA 2/165	400			83.0	Distanzringe		
	Krone	183	Trommel	zurückgeschwenkt	2	Schnellverschluss	5'230.--	aufgebauter Aufbereiter
	TA 2/190	460			93.0	Spindel		
	Krone	266	Trommel	---	4	Schnellverschluss	12'950.--	gezogen
	TA 4/270	ca. 990			81.6			aufgebauter Aufbereiter

Typentabelle Rotationsmähwerke 1981

* In den Blättern für Landtechnik Nr. 181 (Vergleichsprüfung Mähaufbereiter) und in den FAT-Mitteilungen der Schweizer Landtechnik 2/81 wurde irrtümlicherweise die Arbeitsbreite dieses Mähwerkes mit 184 cm angegeben. Der Leistungsbedarf des FC 55 beträgt demnach pro Meter Arbeitsbreite 11,0 nicht 11,7 kW.

Generalvertretung	Hersteller	Arbeitsbreite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln	Messerbefestigung	Preis März 1981	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ	Gewicht kg	Transport- länge cm		Umfangsge- schwindigkeit m/sec.	Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Agrar AG 9500 Wil	Welger SM - 4S	168 305	Scheiben 105	hochgeklappt mechanisch	4 70.2	Schnellverschluss	4'300.--	hydraulischer Aufzug
	Welger SM - 400	175 305	Scheiben 310	zurückgeschwenkt	4 71.7	Schnellverschluss	4'300.--	
	Welger SM - 450	195 330	Scheiben 340	zurückgeschwenkt	4 71.7	Schnellverschluss	5'400.--	
	Welger SM - 600	248 375	Scheiben 370	zurückgeschwenkt	6 71.7	Schnellverschluss	6'500.--	
Agro-Service SA 4528 Zuchwil	Kuhn GMD 44 M	158 355	Scheiben 100	hochgeklappt mechanisch	4 76.0	geschraubt	5'350.--	hydraulischer Aufzug aufgebauter Aufbereiter
	Kuhn GMD 55	197* 405	Scheiben 100	hochgeklappt hydraulisch	5 76.0	geschraubt	6'975.--	aufgebauter Aufbereiter
	Kuhn GMD 66	238 445	Scheiben 100	hochgeklappt hydraulisch	6 76.0	geschraubt	8'100.--	aufgebauter Aufbereiter
	Vicon CM 165	158 285	Scheiben 115	hochgeklappt mechanisch	4 76.9	geschraubt	4'780.--	mit Steinschutz hydraulischer Aufzug
Allamand SA 1110 Morges	Vicon CM 240	236 395	Scheiben 115	hochgeklappt hydraulisch	6 75.3	geschraubt	6'700.--	mit Steinschutz
	Claas WM 20	163 400	Trommel 310	zurückgeschwenkt	2 81.6	Schnellverschluss Gleitteller	4'595.--	aufgebauter Aufbereiter
	Claas WM 24	183 435	Trommel 340	zurückgeschwenkt	2 80.6	Schnellverschluss Gleitteller	5'390.--	aufgebauter Aufbereiter
	Claas WM 25	209 445	Trommel 365	zurückgeschwenkt	3 79.3	Schnellverschluss Gleitteller	7'106.--	

Typentabelle Rotationsmähwerke 1981

Generalvertretung	Hersteller	Arbeitsbreite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln	Messerbefestigung	Preis März 1981	Zusatzausrüstung/Bemerkungen	Fr.
Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen	Fahr KM 20	131 300	Trommel 275	zurückgeschwenkt	2 82.0	Schnellverschluss Gleitteller Distanzring	4'240.--		
	Fahr KM 22	163 350	Trommel 305	zurückgeschwenkt	2 84.9	Schnellverschluss Gleitteller Distanzring	4'740.--	aufgebauter Aufbereiter	
	Fahr KM 24	184 415	Trommel 345	zurückgeschwenkt	2 86.5	Schnellverschluss Gleitteller Distanzring	5'530.--	aufgebauter Aufbereiter	
	Fahr KM 25	212 593	Trommel 375	zurückgeschwenkt	2 85.3	Schnellverschluss Gleitteller	7'920.--	auch als Frontmäher lieferbar	
B.A. Ferrazzini 6850 Mendrisio	BCS 775	167 240	Scheiben 100	hochgeklappt hydraulisch	4 75.4	geschraubt	5'600.--		
Griesser AG 8450 Andelfingen	Farendlöse RS 151	152 330	Trommel 280	zurückgeschwenkt	2 80.4	geschraubt Gleitschuhe	2'990.--		
R. Favre SA 1530 Payerne	Farendlöse RS 165	167 385	Trommel 325	zurückgeschwenkt	2 81.1	geschraubt Gleitschuhe	3'250.--		
Grunderco AG 6287 Aesch	Speedy 1500	134 320	Trommel 260	zurückgeschwenkt	2 75.1	geschraubt	3'550.--	---	
	Speedy 2000	163 405	Trommel 305	zurückgeschwenkt	2 83.3	geschraubt	4'180.--	aufgebauter Aufbereiter	
	New Holland 435	158 315	Scheiben 95	hochgeklappt mechanisch	4 78.0	geschraubt	4'680.--	rotierender Innenabteiler	
Henriod S.à.r.l. 1040 Echallens	Taarup 204	158 310	Scheiben 90	hochgeklappt hydraulisch	4 73.6	geschraubt	3'850.--		

Typentabelle Rotationsmähwerke 1981

Generalvertretung	Hersteller	Arbeitsbreite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln	Messerbefestigung	Preis März 1981	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ	Gewicht kg	Transport- länge cm		Umfangsge- schwindigkeit m/sec.	Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Ernst Messer AG 4704 Niederbipp	PZ-Zweegers CM 135	135 266	Trommel 260	zurückgeschwenkt	2 75.9	Schnellverschluss Gleitteller	4'080.--	
	PZ-Zweegers CM 165	162 360	Trommel 295	zurückgeschwenkt	2 80.0	Schnellverschluss Gleitteller	4'350.--	Schwadscheibe
	PZ-Zweegers CM 165 H	162 412	Trommel 110	hochgeklappt hydraulisch	2 91.2	Schnellverschluss Gleitteller	4'860.--	Schwadscheibe angehängter Aufbereiter
	PZ-Zweegers CM 185	185 425	Trommel 332	zurückgeschwenkt	2 92.8	Schnellverschluss Spindel	5'490.--	Schwadscheibe
	PZ-Zweegers CM 185 H	184 473	Trommel 120	hochgeklappt hydraulisch	2 92.8	Schnellverschluss Spindel	5'930.--	Schwadscheibe, angehängter oder aufgebauter Aufbereiter
	PZ-Zweegers Falazet 185	186 385	Trommel / Scheiben 115	hochgeklappt hydraulisch	2 Trommeln / 2 Scheiben 80.0	geschraubt Erhöhungssohlen	5'980.--	Schwadscheiben aufgebauter Aufbereiter
	PZ-Zweegers Falazet 230	231 425	Trommel / Scheiben 115	hochgeklappt hydraulisch	2 Trommeln / 3 Scheiben 80.0	geschraubt Erhöhungssohlen	7'130.--	aufgebauter Aufbereiter
	PZ-Zweegers CM 210	210 569	Trommel 170	180° eingeschwenkt	2 82.9	Schnellverschluss Spindel	7'300.--	Schwadscheiben angehängter Aufbereiter
	PZ-Zweegers CM 215	215 520	Trommel 365	zurückgeschwenkt	4 81.5	Schnellverschluss Trommel und Auflagedruck	6'740.--	
	PZ-Zweegers CM 215 F	215 420	Trommel 115	---	4 81.5	Schnellverschluss Trommel und Auflagedruck	6'740.--	Frontanbau

Typentabelle Rotationsmähwerke 1981

Generalvertretung	Hersteller	Arbeitsbreite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln	Messerbefestigung	Preis März 1981	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ	Gewicht kg	Transport- länge cm		Umfangsge- schwindigkeit m/sec.	Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Müller Maschinen AG 4112 Bättwil	Galfre RG 165	163 400	Trommel 290	zurückgeschwenkt	2 71.9	Schnellverschluss	4'070.--	
	Galfre RG 185	185 445	Trommel 315	zurückgeschwenkt	2 80.6	Schnellverschluss	4'380.--	
Rapid AG 8953 Dietikon	Niemeyer RO 166	165 455	Trommel 300	zurückgeschwenkt	2 78.9	geschraubt Spindel	4'700.--	aufgebauter Aufbereiter
	Niemeyer RO 186	185 515	Trommel 335	zurückgeschwenkt	2 83.9	geschraubt Spindel	5'450.--	aufgebauter Aufbereiter
AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf	IHF - 3104	161 345	Scheiben 100	hochgeklappt hydraulisch	4 79.2	geschraubt	4'450.--	
	IHF - 3105	198 395	Scheiben 100	hochgeklappt hydraulisch	5 79.2	geschraubt	5'750.--	
	IHF - 3106	235 445	Scheiben 100	hochgeklappt hydraulisch	6 79.2	geschraubt	7'050.--	
Stauffer & Co. 1599 Les Thioleyres	Rasspe GT 2502	163 375	Trommel 305	zurückgeschwenkt	2 81.5	Schnellverschluss Distanzplatten	4'250.--	
VGL 6030 Ebikon	Rasspe GT 3001	179 415	Trommel 310	zurückgeschwenkt	2 79.5	Schnellverschluss Distanzplatten	4'550.--	